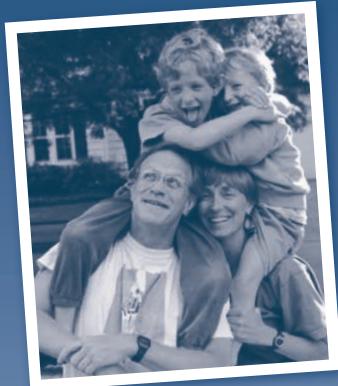


កម្ពុជាតី *WorkFirst*

ការធ្វើឈរលាក់អ្នក ការធ្វើឈរខ្លួនលោកអ្នក និងត្រួសារលោកអ្នក។



Transforming lives



សេវាកម្មកម្មវិធី WorkFirst

សេវាកម្មក្នុងវិធី WorkFirst នាយកដ្ឋានអ្នកគាំទែរ:តាមរយៈស្ថានភាពបណ្តុះបាននូវលេខក្នុងវិធីនេះទៅទៀត និងក្រោម រាយរាយចុះ។ យើងអាចជួយក្រុងការដាក់ដើម្បី និងក្រោម រាយរាយចុះ។

- ជំនាញការងារ សម្រួលភាព ទិនការងាររួមទៅលម្អិតចាប់អារម្មណីដែលធ្វើឡើង
 - ការងាររៀបចំបានទៅក្នុងស្រួលរបស់លោកអ្នក

និភាសការដោរពីកម្មវិធី **WorkFirst**

តើលោកអ្នកចង់រកចំណុចសំរាប់ដីភ្នាក់នៅខេត្តបាត់ដែលមានតម្លៃខ្ពស់ជាបន្ទូន?

កម្មវិធី WorkFirst នាយកដៃលាកអ្នករកច្បាត់ខ្លួនគឺបំពាន់សម្រាប់អ្នកដែលមិនមែនបោះឆ្នោត។
ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានលម្អិតនៃកម្មវិធីនេះ សូមចូលរួមជាប្រព័ន្ធដែលបានផ្តល់ព័ត៌មាន។

- ផ្លូវសៀវភៅការដាក់រដ្ឋ
 - ត្រួវការបណ្តុះបណ្តាល និងការអំបាំរា
 - កម្មវិធីទីតួកសេដ្ឋកិច្ចការដាក់រា
 - ផ្លូវបំពេញការបំណាយលើការដាក់រាអូចជាការដើរដែកឱ្យ និងការសែចក្តីការណ៍



ប្រាក់បច្ចុប្បន្នបានពីការងារ!

ការងារដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងជាប្រាក់បានពីសុខមាលភាពសង្គម។

នៅពេលដែលលោកអ្នកគ្រប់ចក្ខុវិញ្ញាយទាំងក្នុង មួលឃ្មុទានចំព្រឹមទាំងប្រាក់
លោកអ្នករាជការចិត្តបានរៀបចំប្រព័ន្ធសម្រាប់គ្រប់គ្រងសង្គម!

ប្រាក់សុខមាលភាពសង្គម

\$478.00 ដុល្លារ ក្នុងមួយថ្ងៃ*

មួលឃ្មុទានចំព្រឹមទាំងប្រាក់

\$1,603.04 ដុល្លារ ក្នុងមួយថ្ងៃ**

(\$9.32 ដុល្លារ ក្នុងមួយថ្ងៃដែលធ្វើការ 40 ពេលីមួយរាណីតុ)

* តួនាទី TANF ទទួលបានទំនួរឈ្មោះ

** ក្រុមហ៊ុនបណ្តុះបណ្តាលរបាយការណ៍នៃសាធារណ៍អនុមេន្តូវទេរសវិនក ឆ្នាំ 2014

ការរាយតម្លៃគ្រប់គ្រងប្រជាយ

ទម្រង់បានការរាយតម្លៃគ្រប់គ្រងប្រជាយដែលផ្តល់នូវការបង្កើតប្រព័ន្ធសម្រាប់ដែលទទួលបានក្នុង:

- ធ្វើការកំណត់សំគាល់សេវាក្នុង និងសកម្មភាពទាន់ដែលទទួលបានក្នុងប្រជាយ ឬបានលោកអ្នក ឬមានទេសចរណ៍ការណាងចាប់ឱ្យកោះរាយការដោយប្រជាយតម្លៃគ្រប់គ្រងក្នុងទីតាំងទាំងអស់។
- ពិនិត្យវិធីធម៌ទៅលើការអប់រំ និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដែលលោកអ្នកគ្រប់គ្រង និងចាប់អារម្មណ៍។
- ធ្វើការកំណត់សំគាល់ពីទីតាំងទាំងអស់របស់លោកអ្នក ឬបានក្នុងទីតាំងទាំងអស់។
- ដោះស្រាយការណ៍បញ្ហាខេសតុដែលសម្រួលភាពរបស់លោកអ្នករាជការទៅមានដែនកំណត់ នៅទីនេះ ទាំងការរៀបចំស្ថាបនការដោរពី ឬការរៀបចំមុន្តុណ៍ដើម្បីធ្វើការ។
- អភិវឌ្ឍន៍ដែនការដោរពីពេលវេលាដូច - និងរួម:ពេលវេលាដូច។



ការធ្វើចំណារយល់ព្រម

ក្រុមហ៊ុន WorkFirst ផ្តល់ការងារយ៉ាងទុកបំរុង និងសេវាក្រសួងព្រះនៅរាជធានីភ្នំពេញ ដើម្បីជួយអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នក។ លោកអ្នកត្រូវកែចុះលើរូបនគរកុងក្រុមហ៊ុន ហើយទូលាបិជ្ជាទីនៃការងារយ៉ាងទុកបំរុង ដែលបានផ្តល់ការងារយ៉ាងល្អឥតខ្ចោះ និងក្រុមការងាររបស់លោកអ្នក។ ក្នុងក្រុមហ៊ុននេះ លោកអ្នកនឹងបានរៀបចំការងារ និងការងាររបស់លោកអ្នក ដើម្បីជួយអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នក។

ເພື່ອຫຼືດໍາທີ່ຜູ້ເນົາກຸງກົດສາມີຜົດກາເນົາຍຸປະເລີ້ວງຕັ້ງນີ້ສໍາບໍ່ເນົາກຸງກົງຮ່ວມສໍາເນົາກຸງກົງ
ບໍ່ໃຈເນົາກຸງກົງໂຄສົກຂໍ້ຕົວທີ່ຜົດກາເນົາໄຟລັດຕ້າບໍ່ແດກຮ່ວມສໍາຜູ້ຜົນໆ



ការធ្វើយោស់ដែរកការងារធ្វើ

បច្ចុប្បន្នដែលមានជីវាត្រាជាជសរកម្មរកការដារធើនីដើម្បីការដាយយលាកអក:

- ស្ថិតិរករាយយោច្បាស់ទៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលមានគេចូលរួមដែលជាប្រព័ន្ធផ្លូវការដែរ។
 - ធ្វើប្រកួតប្រការដោយដែលអាចទទួលបានលទ្ធផល ។
 - ទទួលបានការអនុវត្តន៍យើងចូកទេសសំភាស់ ។
 - និយោជកក្នុងទេរាជប័ណ្ណនិងផ្តល់អាយុវត្តការ ។
 - ភ្លាមៗទៅការក្នុងទេរាជប័ណ្ណនិងផ្តល់អាយុវត្តការ ។
 - ភ្លាមៗទៅការក្នុងទេរាជប័ណ្ណនិងផ្តល់អាយុវត្តការ ។
 - ភ្លាមៗទៅការក្នុងទេរាជប័ណ្ណនិងផ្តល់អាយុវត្តការ ។

ឧក្រសការអប់រំ និងគុបណ្ឌីជាបណ្តាលជារៀន

ការបង្ហាញទៅក្នុងការលើកដោយ និងមុខយោ និង កេច្ចាក់អាយ ទានរួចទីមួយទី ។

- យ៉ាងហេចណាល់បញ្ចូចិត្យភាសយ បូចនបញ្ចូចប្រហាក់ប្រព័ន្ធធិទ្វាល់យ។
- ពើមាយកាសាមិនក្នុសបសលេកអ្នកបានប្រឡើងទាំងការអាង ការសរស់រសរ និងតណិតវិទ្យាដែលស្ថិតក្នុងកិត្តការធ្វើប៉ូលផ្ទានសំរាប់មនុស្សពេញឱ្យ (ABE) ឬ ម្នាក់កាសាមិនក្នុសជាការសាទិត (ESL) ។
- ឬវនាំបញ្ជាណាព័ត៌មូនបែបវិធីដី៖ បច្ចេកទេស ឬកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលិជ្ជាតិ៖ ។
- ឬវនាំបំពើជួយការហិរញ្ញវត្ថុ និងសេវាកម្មផ្សេងៗដូចជាសិស្ស ។

បទពិសោធន៍ការដោរ

មានកម្មវិធីបទពិសោធន៍ការដោររួមចំនួនដែលមានអ្នកចូលរួមការដោរ អ្នកដែរ៖

- ទទួលបានជំនាញការដោរដែលមានតម្លៃទៅក្នុងការដោរ ។
- អតិថិជនដំនាញការដោរដើម្បីរួមចំណែកអ្នកសំរាប់ការដោរទាយពេលអនាគត ។
- ជួយអ្នកគ្រប់គ្រងឱកាសរួមចំណែកសំរាប់ការដោរទាយពេលអនាគត ។
- ចូលរួមទៅក្នុងឱកាសគ្នាបណ្តុះបណ្តាល និងការអប់រំទៅខណែដែលកំពុងធ្វើការ ។
- ឧបករណ៍អនុវត្តន៍ដែលនិងជួយលោកអ្នក និងគ្របានរបស់លោកអ្នករួមចាកចេញ ពីការទ្វូលបាន TANF ។
- ធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយទិយាងក និងកសាងឱកាសរួមចំណែកទៅការដោរ។



ការបែងទាំងក្នុងរាជ

- ເພີ້ນຂໍ້ມູນເພື່ອເຫັນວ່າກຳນົດກຳນົດທີ່ມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ
ຂອງລັດໄວ້ແລ້ວມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ
 - ເພີ້ນຂໍ້ມູນເພື່ອເຫັນວ່າກຳນົດກຳນົດທີ່ມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ
ຂອງລັດໄວ້ແລ້ວມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ
 - ເພີ້ນຂໍ້ມູນເພື່ອເຫັນວ່າກຳນົດກຳນົດທີ່ມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ
ຂອງລັດໄວ້ແລ້ວມີຄວາມສຸດຍິນຍິນໃນລະບົບ

សំរាប់ផ្លូវយោងរកអ្នកដីតែមួនការខេចចាត់ក្នុងប្រជាពលរដ្ឋនាមអ្នកប៉ូណ្ឌ
សូមទាន់ស្ថិតិភាពរាយការទៅក្នុងវិធានបាលិកក្នុងសំរាប់ផ្លូវយោងទៅក្នុងរាជៈ :

1-800-446-1114

ការធ្វើតែងច្នៃការជារ

ក្នុងវិធីសេវាក្រុម្យូយដូចតួនាទី **WorkFirst** គួរមិនជាមួយលើស្ថិស់ដែល លោកក្រោរការធ្វើ
ការដែលសម្រេចការណ៍ដោយប្រព័ន្ធបាពក្នុងក្រុម្យូយដូចតួនាទី។

សេរាកម្មធ្វើដែលត្រូវការចាប់ផ្តើមបានទាំង៖

- ការធ្វើដំណឹង (ការចំណាយសំរាប់ព្រារគ្រឹង, សាំង)
 - ការសំភាល់ទៅនិងសំណួរកុំពាក់ការអារម្មាន ។
 - ឧបរណ៍ និងសំភារៈ
 - ការចំណាយការងារដែលទទួលតម្លៃជាកំណងអាជ្ញាធម្ម័យ ។



ពតិមានដៃនការក្រសារ

សូមចាប់ផ្តើមទិញយកអគ្គិភ័យដែលការព្រៃសារមានសារ៖សំខាន់!

លោកអ្នករាជសារចិត្តនៅពេលដែលអ្នកប្រើប្រាស់រាយការណ៍ដើម្បីបង្កើតឈ្មោះក្នុងក្រសារ។ ដែលការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារជាដឹកជញ្ជូនដែលអ្នកអ្នករាជសារបានបង្កើតឡើង។

- សំរាប់គិតឈានបែន្ទូម លោកអ្នករាជសារចាប់ទិន្នន័យដែលការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារ។ ប្រចាំឆ្នាំនៃការព្រៃសារនេះ និងការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារ។
- ពួកគាត់អាចទទួលបានពិនិត្យដែលជាផាណិជ្ជការក្រសារដែលការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារ។ ពួកគាត់អាចទទួលបានពិនិត្យដែលជាផាណិជ្ជការក្រសារដែលការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារ។
- ការសេវាក្រសួងសុខាភិបាលភាពសង្គមរបស់លោកអ្នកបង់សំរាប់ថ្មីនៃដំណឹងបញ្ហាធិញ្ញាប្រាំកំណាយមានក្នុងការសេវាប្រព័ន្ធខ្សែះកំណាយមានក្នុងការព្រៃសាររៀបចំលក្ខណៈលោកអ្នករាជសារ។

ការធានាអារាប់រដ្ឋការចេចទាំសុខភាព

ប្រសិទ្ធភន្លឺកម្មិតមានការធានាអារាប់រដ្ឋការចេចទាំសុខភាព លោកអ្នករាជសារក្នុងភាពអាក្រក ស្វែងរករាជរដ្ឋភាព
Washington Healthplanfinder ដោយ:

- ទូរសព្ទទៅលេខ 1-855-923-4633 ឬ
- ចុះពេញតារាក្សែងសុំតាមអនុញ្ញាតនៅលើពេលវេលាដែលបានបង្កើតឡើង។
www.wahealthplanfinder.org ឬ
- យកតារាក្សែងសុំដែលបំពេញឯម្ញាត ទៅដោកនៅក្រសួងក្រសួងសារក្រសារ (DSHS) នៃសហគមន៍ (CSO) ។

ការធ្វើតែងច្ប័យក្នុងរាជរដ្ឋបាល

ការផ្តល់ជូនកុមាមេដែល

- ឧបនប្បមលកុទែដើលទិនទស្សន៍ទៅជាមួយឱ្យទុកអាយុ។
 - ផ្លូវលោកអ្នករាយការសំខាន់ខាងក្រោម។
 - ផ្លូវការនៃសំលោកអ្នករាយការមានជីវិតសំខាន់ខាងក្រោម។
 - ផ្លូវការនៃសំលោកអ្នករាយការមានចំណាំល្អប្រសើរ។

សូមទិញយាយជាមួយម្នាក់បន្ថីលើការរៀបចំផ្លូវ
ដើម្បីការអភិវឌ្ឍន៍សំណងជើង បសិទ្ធភាសា :

1-800-442-KIDS
(1-800-442-5437)

ពតិមានទាក់ទងនឹងអំពើកីឡាក្នុងគ្រប់សារ

- ເຕີມາຮູ້ກົດປາຫຼາກ ກ່າຍເຫຼືອຕຸບຮູກ ບັນລຸກທາງຄາວເພື່ອຫຼາຍ?
 - ເຕີມູກອັນໆແນ້າຍຫາກຄາວຜູ້ຍາເພົາງ: ປະເມີນທີ່ມູກີ່ໄສລັດຄໍ່າວຳທີ່ເທິນ ບັນຖາມເຊື້ອ ຕຸບຮູກໃໝ່ຮູ້ເຈ?
 - ເຕີມູກກຳຕຸລືໃຕ້ມາກຄາວບ່າງຮູ້ດັດໜ້າ ກາງໝູ້ລູ້ຍົບເຮັດໄຟຟ້າລົດກົງຫຼາກກູງຮົດ **WorkFirst** ຕາຍະລູ້ຄ້າ ພະນັກງານ ດັບກົງຫຼາກກູງຮົດ?

ເພື່ອຂໍ້ມູນທຶນທາງເສົາເຫດກຸຽກຕາຣະເຄດຖະກາສັນຊີລົບກຸຽກຕາການເນັດ ອີກການ ປະຈຸບັນກາເສົາເຫດຜົດຜົນກຸຍາ - ສໍາບັດກຸຍາເບື້ອງເປົ້າໂຄສະນີພາຍພ້ອມຢູ່ປະເທດ ປະຕິບັດກຸຍາດີເປົ້າ ອຸປະກອນ ດັ່ງນີ້ **DHS** ລະບົບເຫດກຸຽກຕາ

លោកអ្នកប្រព័ន្ធដាម្បីរាជការដែលបង្កើតឡើងសម្រាប់ជនជាតិ និងស្ថាបន្ទូរទុកដាក់របស់ខ្លួន។ Statewide Domestic Violence Hotline តាមលេខទូរសព្ទភាពទៅទំនាក់ទំនង 1-800-562-6025

សំបាត់ទិន្នន័យដោយយោងទៅលើ និងការរៀបចំផ្លូវ តុលាដី។ ការទូទាត់បានទាមទិន្នន័យទៅលើ ហើយមានទំនាក់ទំនង។

ការចាកចេញពី កម្មវិធី WorkFirst?

លោកអ្នកនាមទូលបាតដំបីយករាយពេលវេលាដែលលាកអ្នកចាកចេញពីកម្មវិធី WorkFirst

ជំនួយស្រួលអាមេរិកដែលជាអនុវត្តកាល

- លោកអ្នកប្រព័ន្ធដែលជាអាជីវកម្មទូលាចិត្តសំរាប់បង្ហើចួលបានអគ្គប្រយោជន៍មួយបានហារ ហើតទេដោល 5 ខែ បញ្ហាប៉ាទេចួលបានអគ្គប្រយោជន៍មួយបានហារ នៅក្នុងក្រុងការបំណាយលើការរំលែកនៃទៅទិន្នន័យទាំងអស់។

ការធានាភាសាអង់គ្លេសចំណាំសុខភាព

- លោកអ្នកប្រធានាជានលក្ខណៈសម្បតីគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ភាគីទាំងអស់ ដែលត្រូវការបង្កើតនិងការបង្កើតជាផ្លូវការ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនរបស់ខ្លួន និងការបង្កើតជាផ្លូវការ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូនរបស់ខ្លួន

សេវាឌីអាមេរិកជាមួយដោយសំរាប់គ្រប់គ្រង់ទិន្នន័យ និងការដារ

- **សេវាកម្មទូលបាច់មិនត្រូវដាក់ជាមួលដ្ឋាន ទេះដោយកម្មភាពមានលក្ខភាពពេញដឹង**
ក្នុងការដាក់ ស្ថិតិការការណ៍ចុះហណ្ឌាលិតិការដាក់ សេវាកម្មអំប៊ែរ គីឡូកុះហណ្ឌាលិតិ ជាព្យាយុ
កន្លែងតុល្យលើសេវាកម្មគ្រប់សហគមន៍ សេវាស្ថិតិការដែលត្រូវការដាក់ ធ្វើ និងគិតសារដាក់រួចរាល់
ឡ្វែតា ប្រសិទ្ធភាពកម្មការប្រព័ន្ធមួលដ្ឋាន សហគមន៍ ឬ មហាផ្ទៃទូលាប់យ៉ងខ្លួនទៅស្ថិតិការដាក់ ការរួចរាល់រួចរាល់
សំរួលដើម្បីទូលបាច់សេវាស្ថិតិការដាក់ សេវាស្ថិតិការដែលត្រូវការដាក់ និងការដាក់រាយការដែលត្រូវការដាក់
ការបង់ប្រាក់ ឬ បង់ប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃ និងការបង់ប្រាក់ប្រចាំសប្តាហួត និងការបង់ប្រាក់ប្រចាំសប្តាហួត និងការបង់ប្រាក់ប្រចាំសប្តាហួត

ជំនួយ: HUD

- ជួយសេដ្ឋកែវដែលមានតម្លៃល្អទាម

ការប្រមូលការធ្វើដំណឹងជាបន្ទីរ

- យើងទេនៅតែប្រមូលភាពដូរឃីតិចដូរឃីកុមារ ឬទីនគរូរវាទោដល់អ្នកហើយ!

ការថែទាំកុមារ

- ເນາກអຸກປະເທດເຮົາເຄີຍມະຫວາງລະຕາງການໃໝ່ຈຳກຸມາງ ປະສົບພື້ນເນາກអຸກຜູ້ກາງ

ការផ្តល់ស្នើសុំការងារធ្វើអាយុទានល្អប្រសើរ

- ເຊົາກ່າວໆຄ້າໃຫຍ້ພະນັກງານການຜ່ານໄລຍະ WorkSource ປະມານູ້ຍໍາ ເພີ້ມກຳມົດກົດກຳປາຕ ເຊົາກ່າວໆຄ້າໃຫຍ້ພະນັກງານທີ່ໄດ້ຕິດບັນດຸດ ເຖິງຍື່ນສໍາກຳກ່າວໆເສົ້າງຮັກການຜ່ານໄລຍະ ທີ່ມີຫຼຸດເຊົາກ່າວໆເສົ້າງຮັກການຜ່ານໄລຍະ Go2WorkSource.com ບໍ່

ការចាកចេញពី កម្មវិធី WorkFirst? ឬ ...

សណ្ឋាគនទ្វាត់បំណុលដែលរកចន (EITC)

- ការបែងចែកជីថលអ្នកសារដែលធ្វើការដោយតារាងត្រាក់បំណុលទាំងអស់ : សូមទិន្នន័យ គេហទំនាក់ទំនង EITC: www.irs.gov/individuals/EITC-Home-Page--It's-easier-than-ever-to-find-out-if-you-qualify-for-EITC

កម្មវិធី LIHEAP

- ការផ្តល់ប៊ូត្រាក់បំណុលដោយត្រូវបានកម្មកម្មានកំណែា និងគ្រួងរាជរដ្ឋាភិបាលទៅការទៅ គេហទំនាក់របស់កម្មវិធី LIHEAP : www.liheap.commerce.wa.gov

ធនធានកុដ្ឋិស្រុក

គេហទំនាក់រកកម្មវិធី WorkFirst:

www.workfirst.wa.gov/

ធនធានភីមានរដ្ឋីរស្សន៍គោល 211:

<http://win211.org>

ការរៀបចំខែកាន់រដ្ឋីរស្សន៍គោល

<http://washingtonconnection.org>

- ជាទាការស្ថាបនបាយក្នុងប្រក
- ការភ្តាប់ក្នុងប្រក
- គិតកស់រកម្មដ្ឋុសារក្នុងប្រក
- ការផ្តល់ប៊ូត្រាក់បំណុលទៅកម្មាន និងធនធានក្នុងប្រក
- ផ្ទៃសំបុះ

បីសនិលោកអ្នកម្មានសំណុះដឹក ឬក្រោរការពីក្នុមមុខទៀតទៅមិនមែន
សូមទាក់ទងការិយាល័យ CSO ឬសំណើក្នុក ឬទាក់ទងខោមួយដូចណាមួយ។

ការកត់សំគាល់ និងលេខទូរសព្ទ



Washington State
Department of Social
& Health Services

Transforming lives

DSHS 22-1125 CA (Rev. 9/14)